



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

ECC

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

*E'*. Se põe tambem algumas vezes por particula expletiva, assim como *Egü* se diz por ornato, e enfeite da pronuncia.

*E' mi pare*. Me parece que, a mim me parece que.

*È*. Com accento grave he a terceira pessoa do numero singular do modo indicativo do verbo *Essere*. He.

*È gran tempo*. Já ha muito tempo.

*È d'uso*. He necessário, he preciso.

*È il vero*. He a verdade, assim he.

## E B A

**EBANISTA**. f. m. Evanista, official, que trabalha em Evano.

**EBANO**. f. m. Evano, ou Ebano, madeira dura, pezada, e negra.

*Èbano*. Arvore do Evano, nascido na India.

## E B B

**EBBIO**. f. m. Engos, qualidade de fagueiro.

**EBBrezza**. f. f. Bebedeira, bebedice, borracheira.

*Ebbrezza*. no fig. Bebedice; fallando-se do amor, ou de outra qualquer coisa, á qual nos damos com demaziado excessõ.

**EBBriachezza**. v. **EBBrezza**.

**EBBriaco**. adj. m. CA. f. Bebedo, embriagado, borracho.

**EBBriarsi**. v. **EBBriarsi**.

**EBBrioso**. adj. m. SA. f. Bebedo por costume, dado ao vinho.

*Ebbrioso*. no fig. v. *Ubbriaco*.

**EBBriissimo**. sup. m. MA. f. Bebedissimo, muito embriagado, que bebeo muito excessivamente.

**EBBRO**. adj. m. BR. f. Bebedo, embriagado, borracho, que tem o juizo perturbado, e o entendimento alterado com a borracheira.

*Ebbro*. no fig. Bebedo por algum affecto, e paixão do animo.

*Ebbro d'amore*. Bebedo de amor.

## E B D

**EBDOMADARIO**. f. m. Hebdomadario, Sacerdote, que na sua semana deve celebrar, capitular, e recitar as Orações do Officio Divino no Coro. Palavra Latina. Termo Ecclesiastico.

## E B E

\* **EBE**. Terceira pessoa do singular do verbo Latino *Hebeo*. Elle se enfraquece, se debilita, se embota.

\* **EBENISTA**. } v. } **EBANISTA**.

\* **EBENO**. } v. } **EBANO**.

\* **EBERE**. v. n. p. Enfraquecer-se, debilitar-se, embotar-se. Palavra Latina usada pelos Poetas.

**EBETAZIONE**. f. f. Estupidez, fraqueza, grosseiria do espirito, do engenho. Palavra Latina.

**ÈBETE**. adj. m. f. Fraco, debil.

*Èbete*. Grosseiro, estólido, rude, estúpido, preguiçoso, embotado, tofo. Palavra Latina.

## E B O

**EBOLLIMENTO**. f. m. Ebulição, fervura, fervor, rarefacção, que o fogo causa em os licores, e o calor da idade em o sangue, effervescencia.

**EBOLLIZIONE**. v. **EBOLLIMENTO**.

## E B R

**EBRAICAMENTE**. adv. Hebraicamente, a hebraica.

**EBRAICO**. adj. m. CA. f. Hebraico, Judaico, dos Hebreos.

**EBRAISMO**. f. m. Hebraismo, Judaismo, modo, costume, religião, e crença dos Hebreos.

**EBRAIZZARE**. v. a. Judear, imitar os Hebreos, viver, obrar como os Hebreos.

**EBREO**. f. m. Hebreo, Judeo, o que professa a Lei de Moysés.

**EBREO**. adj. m. EA. f. Hebraico, Judaico, pertencente aos Hebreos.

*Ebreo*. no fig. Judeo, obstinado, incredulo.

*Ebreo*. Avarento, uisurario, avaro.

**EBREZZA**. } v. } **EBBrezza**.

**EBRIACO**. } v. } **EBBRO**.

\* **EBRIARE**, ed } Embedar-se, emborrachar-se, embriagar-se. Pal. Latina.

Parte I.

**EBRIATO**. adj. m. TA. f. Bebedo, emborrachado, embriagado, que bebeo muito vinho.

*Ebriato*. no fig. Estólido, estúpido, que tem o cerebro perturbado.

**EBRIATORE**. v. m. Borracho, bebedo, borrachão, o que he amigo de se emborrachar.

**EBRIETÀ**. } Bebedice, borracheira, bebedeira, estauo, vicio de hum

**EBRIETADE**. } pessoa, que bebe excessivamente vinho.

*L'ebrietà del vizio*. no fig. A bebedice do vicio.

\* **EBRIEZZA**. v. **EBBrezza**.

**EBRIFASTOSO**. adj. m. SA. f. Alegre por estar bebedo, ou por se embebedar.

**EBRIGIOJOSO**. adj. m. SA. f. Bebedo de alegria.

**EBRIO**. adj. RIA. f. Bebedo, borracho, embriagado, que he amigo

**EBRIOSO**. adj. m. SA. f. de se embebedar.

**EBRO**. adj. m. RA. f. de se embebedar.

## E B U

**EBULLIENTE**. p. a. m. f. Que ferve, fervendo.

**EBULLIZIONE**. v. **EBOLLIZIONE**. Ebulição.

**ÈBULO**. v. **EBBIO**. Palavra Latina.

**EBURE**. f. m. Martim, dente do Elefante. Palavra Latina.

**EBÛRNEO**. adj. m. NEA. f. De marfim.

**EBÛRNO**. adj. m. NA. f. Dentes de marfim, brancos como o marfim.

*Denti eburnei*. Dentes de marfim, brancos como o marfim.

## E C A

**ECATOMBE**, ed } Hecatombe, sacrificio de cem

**ECATUMBE**. f. f. } animaes da mesma especie, feito ao mesmo tempo em cem altares por hum diferente sacrificador. Palavra Grega.

**ECBOLADE**. f. f. Qualidade de uva, que os Antigos creôao tazia abortar.

## E C C

**ECCEDENTE**. adj. m. f. Excedente, sobrepujante, excessivo, immoderado, que excede, demaziado.

**ECCEDENTEMENTE**. adv. Excessivamente, immoderadamente, com excessõ, demaziadamente.

**ECCEDENTISSIMAMENTE**. adv. sup. Muito excessivamente, com grandissimo excessõ, muito demaziadamente.

**ECCEDENTISSIMO**. sup. m. MA. f. Muito excessivo, demaziadissimo, muito immoderado.

**ECCEDENZIA**. f. f. Excesso, superfluo.

**ECCEDERE**. v. a. Exceder, sobrepujar, vencer, avançar, passar alem dos termos communs.

*Eccehere*. Passar o que he devido, e conveniente, levar em excessõ.

*Eccehere*. Peccar, errar, faltar, passar os termos justos.

**ECCEITÀ**. } Individuação; a acção de individuar, de particularizar. Termo Logico.

**ECCEITADE**. } *Ecceità*. Quinta-essencia, o mais subtil, e o mais duro dos compostos. Termo de Alquimia.

**ECCEITATE**. f. f. Excelente, exquisito, perfeito, egregio, singular.

*Excellent*. Excelente, illustre. Titulo de dignidade, que hoje em Italia se dá aos Doutores Fyicos, e aos Legistas, &c.

**ECCELLENTEMENTE**. adv. Excellentemente, exquisitamente, com maioria, perfeitamente, illustremente, optimamente.

**ECCELLENTISSIMAMENTE**. adv. sup. Excellentissimamente, com grandissima excellencia, exquisitissimamente.

**ECCELLENTISSIMO**. sup. m. MA. f. Excellentissimo, optimo, exquisitissimo, muito perfeito.

*Excellentissimo*. Excellentissimo; titulo, que se dá aos Príncipes, aos Grandes Senhores, e tambem aos Doutores.

**ECCELLENZA**. f. f. Excellencia, preeminencia, melhoria, maioria; o abstracto de excellente.



- Excellentia di un rimedio.* Excellencia de algum remedio.  
*Excellentia.* Excellencia; titulo de honra, que se dá, quando se falla aos Grandes Senhores.  
*Per excellentia.* Poito adverbialmente, optimamente, de hum modo admiravel, por excellencia.
- ECCELLENZIA.** v. **ECCELLENZA.**
- ECCELLERE.** v. n. Exceder, sobrepujar, levar vantagem.
- ECCELSAMENTE.** adv. Excelsamente, altamente, com grandeza, nobremente, excellentemente.
- ECCELSISSIMO.** sup. m. MA. f. Excelsissimo, muito excelso, eminentissimo.
- ECCELSITUDINE.** f. f. Grandeza, Alteza, titulo, que em outro tempo se dava aos Principes.
- ECCELSO.** adj. m. SA. f. Excelsio, levantado, eminente, alto, sublime, elevado, preeminente.  
*Excelsio.* no fig. Excelsio, grande, famoso, egregio.
- ECCESTRICAMENTE.** adv. Excentricamente, fora do mesmo centro.
- ECCESTRICITA.** } Excentricidade, dif-  
**ECCESTRICITADE.** } tancia, que se dá entre os centros de dous circulos, ou de dous globos, que não tem o mesmo centro; o abstracido de excentrico.
- ECCESTRICITATE.** f. f. }
- ECCESTRICO.** adj. m. CA. f. Excentrico, que não tem o mesmo centro.
- ECCESSIVAMENTE.** adv. Excessivamente, immoderadamente, com excessio, extremadamente, com demazia.
- ECCESSIVO.** adj. m. VA. f. Excessivo, immoderado, exorbitante, demaziado, extremo, sobrepujante.  
*Bontà eccessiva.* Bondade extrema.  
*Spese eccessive.* Despezas excessivas, demaziadas.
- ECCESSO.** f. m. Excessio, sobrepujança.  
*Excesso.* Excellencia, maioria, preeminencia, melhoria, superioridade.  
*Excesso.* Amplificação, engrandecimento, ampliação, exaggeração.  
*Dire che che sia per eccesso.* Exaggerar alguma cousa.  
*Excesso.* Excessio, extasis, elevação.  
*Esser rapito in eccesso di mente.* Estar, ser arrebatado em extasis.  
*Excesso.* Excessio, desordem, peccado, erro, falta vergonhosa, delicto, crime.  
*Commettere un eccesso.* Commetter hum delicto, hum excessio.  
*Dare in eccesso.* } Fazer, ou dizer cousas ex-  
*Prorompere in eccesso.* } travagantissimas.  
*All' eccesso.* Desordenadamente, em excessio, excessivamente.  
*In eccesso.* Sem limites, excessivamente.
- ECCESSO.** adv. Excessivamente, em excessio, exorbitantemente, em demazia, demaziadamente.
- ECCEPTE.** Et cetera, nota de abbreviação, com a qual se dá a entender, que havia mais que dizer.
- \* **ECCEPTARE.** } **ECCEPTUARE.**  
 \* **ECCEPTATO.** } v. } **ECCEPTUATO.**  
 \* **ECCEPTATO.** adv. } **ECCEPTUATO.** adv.
- ECCEPTO.** } Excepto, fóra que, salvo,  
**ECCEPTO CHÈ.** adv. } senão, além.
- Eccepto.* Como preposição significa o mesmo. Fóra, excepto.  
*Eccepto.* Com força de nome adjectivo. Tirado, extrahido, exceptuado.
- \* **ECCEPTO.** v. **ECCEZIONE.** Excepção, exceição.
- ECCEPTUARE.** v. a. Exceptuar, eximir, tirar, pôr fóra da regra ordinaria.
- ECCEPTUARI.** v. n. p. Exceptuar-se, eximir-se, tirar-se, pôr-se fóra do numero.
- ECCEPTUATO.** adj. m. TA. f. Exceptuado, extrahido, tirado, eximido.
- ECCEPTUATO.** adv. Exceptuado, excepto, tirado, fóra, além.
- ECCEPTUAZIONE.** f. f. Excepção, reserva, a acção de exceptuar, ou de se exceptuar.
- ECCEZIONE.** f. f. Excepção, reserva, o exceptuar. *Senza alcuna eccezione.* Sem excepção alguma.  
*Eccezione.* Exclusão, prescripção da prova, ou de outro qualquer acto. Termo Legal.
- ECCEGGIANTE.** p. a. m. f. Resonante, que retine, que faz eco.
- ECCEGGIARE.** v. a. Resonar, retinir, resoar, repetir o som como o eco, retumbar.
- ECCELESIASTICO.** v. **ECCLIASTICO.**
- ECCIDIO.** f. m. Mortandade, matança, esfago, destruição, destroço, morte, transformamento, ruina, afolação.
- ECCITAMENTO.** f. m. Excitação, incitamento, instigação, estimulo, provocação, aticamento; a acção de excitar.
- ECCITARE.** v. a. Excitar, instigar, mover, provocar, estimular, aticar, despertar, incitar, causar algum effeito.  
*Excitare.* no fig. Incitar, estimular, animar, atemorizar, espantar, alboratar, alentar, inquietar.  
*Excitare de' tumulti.* Mover, levantar tumultos.  
*Excitare il riso.* Excitar, causar o riso.  
*Excitare alla virtù.* Excitar, mover, instigar a virtude.
- ECCITARSI.** v. n. p. Excitar-se, animar-se, instigar-se, mover-se, &c.
- ECCITATISSIMO.** sup. m. MA. f. Excitadissimo, muito animado, instigadissimo.
- ECCITATIVO.** adj. m. VA. f. Excitativo, incitativo, que excita, que incita.
- ECCITATO.** adj. m. TA. f. Excitado, movido, provocado, instigado, estimulado, caufado.  
*Excitato.* no fig. Excitado, animado, alentado, atemorizado, espantado.
- ECCITATORE.** v. m. Excitador, inquietador, incitador, despertador, estimulador; o que excita.  
*Excitatore di sedizione.* O amotinador, o author da sedição; alborotador.
- ECCITATRICE.** v. f. Excitadora, a que excita, inquietadora, caufadora, estimuladora.
- ECCITAZIONE.** f. f. Excitação, instigação, estimulação, movimento; a acção de excitar.
- \* **ECCLÉSIA.** Palavra Latina. v. **CHIESA.** Igreja.
- ECCLIASIASTE,** ed } Ecclesiastes, isto he, *Pr-*  
 \* **ECCLIASIASTES.** f. m. } *gador*, nome de hum li-  
 v. ro do antigo Testamento composto por Salomão.
- ECCLIASIATICAMENTE.** adv. Ecclesiasticamente, á maneira Ecclesiastica, conforme o costume Ecclesiastico.
- ECCLIASIÁSTICO.** f. m. Ecclesiastico, que vale o mesmo que *Livro*, que *prega*; titulo de hum dos livros Canonicos do Testamento Velho, comprehendido em a Sagrada Escritura, composto por Jesus, filho de Sirach.  
*Ecclesiastico.* Ecclesiastico, homem dedicado á Igreja.
- ECCLIASIÁSTICO.** adj. m. CA. f. Ecclesiastico, pertencente á Igreja, destinado á Igreja.
- ECCLISSAMENTO.** f. m. A acção de eclipsar, ou de se eclipsar, eclipse.
- ECCLISSARE.** v. a. Eclipsar, escurecer, esconder, offuscar, impedir que não appareça.  
*Eclissare.* Eclipsar, propriamente se diz do Sol, e da Lua, quando pela interposição de outro corpo não se vem as suas luzes.  
*La Luna ecclissò per l'interposizione della terra.* A Lua eclipsou, padece eclipse por causa da interposição da terra.  
*Per l'opposizione della Luna il Sole ecclissa.* O Sol eclipsa, padece eclipse por causa da opposição da Lua.
- ECCLISSARSI.** v. n. p. Eclipsar-se, padeecer eclipse.
- ECCLISSATO.** adj. m. TA. f. Eclipsado, escurecido, escondido, occultado, sem luz.
- ECCLISSE.** } v. } **ECLISSE.**  
**ECCLITTICA.** } v. } **ECLITTICA.**



**ECCO.** adv. Eis-aqui, aqui está. Este adverbio significa demonstração de huma pessoa, ou de huma cousa, que está presente; indica, mostra o que está vizinho, presente, ou que sobreveem: he adverbio de tempo, e de lugar.

*Ecco quel che aveva a dirti.* Isto, o que tinha para dizer-te.

*Ecco.* Algumas vezes he particula expletiva, que serve para dar força ao fallar, e que algumas vezes mostra promptidão no affecto, e na operação.

*Ecco qua il signor Pietro.* Aqui vem, aqui está o senhor Pedro.

*Eccolo, o Eccolaquí.* Aqui está. Este modo se costuma dizer, quando se acha a pessoa, ou cousa, que se buscava.

*Eccomi qui per servir a V. S.* Aqui estou para servir a V. M.

*Ecco che.* Neste tempo, quando, a este tempo, eis-que.

*Ecco.* Logo, pois, por tanto.

*Ecco.* Particula, que indica irrisão. Vê, considera, eis-aqui.

*Ecco.* Particula responsiva, que serve de indicar huma grande presteza no obedecer. Aqui estou, aqui está.

*Eccomi.* Eu vou, aqui estou; modo de dizer, ou de responder a quem nos chama.

*Ecco.* Dado que, supposto que, posto que.

*Ecco.* Se costuma ajuntar com as particulas *Mi, Ti, Ci, Lo, La, Le.*

*Ecco me.* Aqui estou.

*Ecco te.* Aqui estás tu.

*Eccoti.* Se diz em lugar de *Ecco*, sem se referir a outra pessoa.

**ECCOCHE.** adv. Eis-aqui, aqui está.

*Eccoche.* Dado que, posto que, eisque.

**ECCO.** f. m. Eco, repetição do som, som reflectido, repercussão da voz.

**ECCO LA.**

**ECCO LO.** adv. } Eis-aqui, aqui está.

**ECCOMETRIA.** f. f. Ecometria, sciencia, que ensina a arte de praticar os ecos em edificios, principalmente nas abobedas.

**ECCOMETRO.** f. m. Ecometro, regra, sobre a qual estão muitas linhas, que servem de escada para medir a duração dos sons, e achar as suas diferentes razões.

**ECCOMI.** adv. Aqui estou.

**ECCOTI.** adv. Eis-aqui, aqui está.

\* **ECCRESIÁSTICO.** v. **ECCLESIASTICO.**

## E C H

**ECHENEIDE.** f. m. Remora, pequeno peixe do mar, que dizem fazer parar a carreira de huma não.

**ECHINITE.** f. f.

**ECHINO.** f. m. }

Peixe secco, petrificado.

**ECHINOMETRA.** f. f. }

**ECHIO.** f. m. Echion, planta, que todos os animaes reptis venenosos aborrecem.

**ECHITE.** f. f. Echites, pedra preciosa cheia de malhas, como a pelle da vibora.

## E C L

**ECLISSAMENTO.** f. m. Eclipse; a acção de eclipsar, ou de se eclipsar.

**ECLISSARE.** v. a. }

**ECCLISSARE.**

**ECLISSARSI.** v. a. }

**ECCLISSARSI.**

**ECLISSATO.** v. a. }

**ECCLISSATO.**

**ECLISSE.** f. m. }

Eclipse, escurecimento do Sol, ou da Lua.

**ECLISSI.** f. m. }

**ECLITTICA.** f. f. Ecliptica, linha, que passa pelo meio do Zodiaco.

**ECLITTICO.** adj. m. CA. f. Ecliptico, pertencente aos eclipses, ou á ecliptica.

## E C O

**ECO.** v. **ECCO.** f.

**ECONOMATO.** f. m. Economato, o Officio do Economo.

Parte I.

**ECONOMIA.** f. f. Economia, regra, arte de bem administrar os negos os domesticos.

*Economia.* no fig. Economia, justa disposição das cousas.

*Economia.* Circumspecção, prudencia.

*Economia.* Administração, cargo dado pelo Público, ou pelo Superior.

**ECONOMICA.** v. **ECONOMIA.**

**ECONOMICAMENTE.** adv. Economicamente, poupando, com economia.

**ECONOMICO.** adj. m. CA. f. Economico, que serve para economia.

**ECÓNOMO.** f. m. Economo, Administrador, o que serve hum Beneficio Ecclesiastico vacante.

*Ecno.* Administrador dos bens de huma Comunidade.

*Ecno.* Aquelle, que poupa, que forra.

**ECÓNOMO.** adj. m. MA. f. Economico, poupador, que sabe regular a sua despeza, os seus negocios, e os seus lucros.

**E CONVERSO.** adv. Ao contrario, pelo contrario, oppostamente. Palavra Latina.

## E C U

**ECÚLEO.** f. m. Eculeo, cavalleto, em que se dão tortos, tormentos aos criminosos; instrumento de supplicio.

**ECUMÊNICO.** adj. m. CA. f. Ecumenico, geral, universal, que abraça todo o Mundo.

## E D

**ED.** E. Particula copulativa, que liga, e une as palavras de algum discurso.

**EDÁCE.** adj. m. f. Gultão, voraz, comilão, que devora. Palavra Latina.

**EDACISSIMO.** sup. m. MA. f. Grande comilão.

**EDACITA.**

**EDACIDADE.**

**EDACITATE.** f. f. }

## E D E

**EDEMA.** f. m. Edema, qualidade de tumor.

**EDEMÁTICO.** adj. m. CA. f. Edematico, que padece hum Edema. Termo de Medicina.

**EDEMATOSO.** adj. m. SA. f. Edematoso, da natureza de hum Edema. Termo de Medicina.

*Tumore edematoso.* Tumor edematoso, isto he, molle, e foroso.

**ÉDERA.** f. f. Hera, planta.

**EDERACEO.** adj. m. CEA. f. De natureza de hera.

**EDEROSO.** adj. m. SA. f. Cheio de heras.

\* **EDÍCOLA.** f. f. Capella, pequena Igreja.

**EDICROO.** f. m. Qualidade de composição Medicinal antiga.

**EDIFICAMENTO.** f. m. Edificação, edificio, construcção; a acção de edificar.

*Edificamento.* no fig. Edificação, sentimento, que o bom exemplo inspira.

**EDIFICANTE.** p. a. m. f. Edificante, que edifica, que inspira piedade, edificando.

**EDIFICARE.** v. a. Edificar, fundar, construir, fabricar, lavar.

*Edificare.* no fig. Edificar, dar bom exemplo, inspirar sentimentos de piedade, e Religião.

**EDIFICARSI.** v. n. p. Edificar-se, conceber sentimentos de piedade á vista dos bons exemplos.

\* **EDIFICATA.** f. f. Edificio, Fábrica.

**EDIFICATIVO.** adj. m. VA. f. Edificativo, edificante, proprio a inspirar sentimentos de piedade.

**EDIFICATO.** adj. m. TA. f. Edificado, fabricado, construido, fundado.

*Edificato.* Feito.

*Edificato.* Edificado, movido á piedade pelos bons exemplos.

**EDIFICATORE.** v. m. Edificador, fabricador; o que edifica.

**EDIFICATÓRIO.** adj. m. RIA. f. Edificante, edificativo, que inspira sentimentos de piedade.